



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МИНОБРНАУКИ РОССИИ)**

Тверская ул., д. 11, стр. 1, 4, Москва, 125009, телефон: (495) 547-13-16,  
e-mail: [info@minobrnauki.gov.ru](mailto:info@minobrnauki.gov.ru), <http://www.minobrnauki.gov.ru>

24.04.2024 № МН-12/1132

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Об участии в стипендиальной программе  
Правительства Вьетнама

Руководителям организаций,  
осуществляющих образовательную  
деятельность по образовательным  
программам высшего образования

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации информирует о начале приема заявок на участие в конкурсном отборе на стипендиальную программу Правительства Социалистической Республики Вьетнам для обучения, стажировки и повышения квалификации во вьетнамских университетах в 2024/2025 учебном году (далее – Программа).

Правовым основанием для реализации Программы является Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о стратегическом партнерстве в области образования, науки и технологий от 25 ноября 2014 года и Соглашение между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством образования и подготовки кадров Социалистической Республики Вьетнам о сотрудничестве в области образования от 25 июня 2005 года.

В рамках плана приема на 2024/2025 учебный год утверждены квоты в следующем количестве:

1) 30 мест по программам высшего образования – программам бакалавриата, программам магистратуры, программам аспирантуры (докторантуры);

2) 30 мест по программе языковой стажировки по вьетнамскому языку продолжительностью 10 месяцев;



3) 15 мест по программе повышения квалификации для преподавателей вьетнамского языка продолжительностью 10 месяцев.

Программа покрывает расходы на обучение, проживание в общежитии, медицинское страхование, участники также получают ежемесячную стипендию в течение всего периода обучения.

Обучение реализуется на вьетнамском языке. Кандидаты, не владеющие вьетнамским языком, могут пройти языковую подготовку в течение 1 года в университетах Вьетнама (стипендиальное обеспечение также распространяется на подготовительный курс по вьетнамскому языку).

Кандидаты на участие в конкурсном отборе должны представить **два комплекта документов** (для российской и вьетнамской сторон) в Минобрнауки России.

Сбор документов для российской и вьетнамской сторон осуществляет федеральное государственное бюджетное учреждение «Центр развития образования и международной деятельности («Интеробразование»)» по адресу электронной почты: [mobility@ined.ru](mailto:mobility@ined.ru).

Документы принимаются в период со **2 мая по 14 июня 2024 года, 16:00 по московскому времени.**

Обращаем внимание, что кандидатам необходимо в установленные сроки направить заказным письмом в адрес ФГБУ «Интеробразование»: 119021, г. Москва, Большой Чудов пер., д. 8, стр. 1, **согласие на обработку персональных данных** в письменной форме на бумажном носителе, содержащее собственноручную подпись кандидата или законного представителя несовершеннолетнего кандидата. Форма согласия на обработку персональных данных представлена в приложении к настоящему письму, а также размещена на веб-сайте ФГБУ «Интеробразование» в разделе «Академическая мобильность» – «Программы» по ссылке: <https://mobility.ined.ru/academicmobility/programs>.

К участию в конкурсе допускаются российские граждане, обучающиеся по очной форме обучения по образовательным программам высшего образования, имеющим государственную аккредитацию, или программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, либо являющиеся преподавателями вьетнамского языка российских организаций, осуществляющих образовательную деятельность по образовательным программам высшего образования.

Информация о порядке конкурсного отбора, а также анкета кандидата для вьетнамской стороны представлены в приложении к настоящему письму.

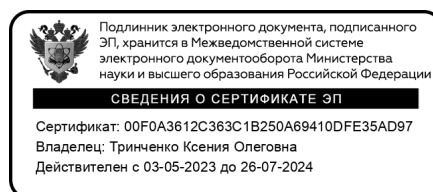
Дополнительную информацию относительно участия в Программе можно получить у представителя ФГБУ «Интеробразование», ответственного



за проведение сбора документов, Минкиной Марии Юрьевны, по номеру телефона: +7 (499) 550-21-30 (доб. 2) в рабочие дни с понедельника по пятницу с 10:00 до 13:00 и с 14:00 до 17:00 по московскому времени.

Приложения: 1. Порядок конкурсного отбора кандидатов на участие в Программе на 7 л. в 1 экз.  
2. Анкета кандидата (Application Form) на 4 л. в 1 экз.  
3. Согласие кандидата на обработку персональных данных на 7 л. в 1 экз.

Директор Департамента  
международного сотрудничества



К.О. Тринченко

Исп. Мещерякова Евгения Владиславовна  
8 (495) 547 13 70 доб. 7830



## Порядок конкурсного отбора кандидатов на участие в Программе в рамках приемной кампании 2024/2025 учебного года

С целью укрепления взаимопонимания и дружественных отношений между народами России и Вьетнама, Правительство Социалистической Республики Вьетнам на ежегодной основе предоставляет российским гражданам государственные стипендии для обучения, прохождения краткосрочных стажировок и повышения квалификации во вьетнамских университетах.

### I. Этапность конкурсного отбора

- **2 мая 2023 года:** начало приема заявок;
- **14 июня 2024 года, 16:00 по московскому времени:** окончание приема заявок;
- Первая половина июля 2024 года: оглашение предварительных результатов конкурсного отбора;
- **Август-сентябрь 2024 года:** оглашение окончательных результатов конкурсного отбора;
- Октябрь 2024 года: начало обучения в университетах Вьетнама.

### II. Стипендиальное обеспечение

1. Освобождение от платы за обучение;
2. Бесплатное место в общежитии;
3. Ежемесячная стипендия в размере:
  - **3,6 млн донгов<sup>1</sup>** – по программам бакалавриата,
  - **4,1 млн донгов<sup>2</sup>** – по программам магистратуры, аспирантуры (докторантуры),

---

<sup>1</sup> 13 835,23 российских рублей по курсу ЦБ РФ на 24.04.2024

<sup>2</sup> 15 756,79 российских рублей по курсу ЦБ РФ на 24.04.2024



- **4,8 млн донгов<sup>3</sup>** – по программам, предполагающим обучение продолжительностью менее 12 месяцев,
  - **2,4 млн донгов<sup>4</sup>** – по программам языковой подготовки по вьетнамскому языку для освоения программ бакалавриата,
  - **2,9 млн донгов<sup>5</sup>** – по программам языковой подготовки по вьетнамскому языку для освоения программ магистратуры, аспирантуры (докторантуры);
4. Медицинское страхование (обеспечивается вьетнамскими университетами).

### **III. Требования, предъявляемые к кандидатам<sup>6</sup>**

1. Наличие российского гражданства (наличие второго гражданства иного иностранного государства, в том числе вьетнамского, не является основанием для недопущения кандидата до конкурсного отбора);
2. Дружественное отношение к Вьетнаму;
3. Наличие статуса обучающегося очной формы обучения по образовательным программам высшего образования, имеющим государственную аккредитацию, или по программам подготовки научных и научно-педагогических кадров, либо должности преподавателя вьетнамского языка в российских организациях, осуществляющих образовательную деятельность по образовательным программам высшего образования;
4. Не нахождение в академическом отпуске (для кандидатов из числа обучающихся);
5. Обучение не на последнем курсе (для кандидатов из числа обучающихся);
6. Соответствие выбранного уровня образования во Вьетнаме уровню образования, получаемого в России (для кандидатов из числа

<sup>3</sup> 18 446,98 российских рублей по курсу ЦБ РФ на 24.04.2024

<sup>4</sup> 9 223,49 российских рублей по курсу ЦБ РФ на 24.04.2024

<sup>5</sup> 11 145,05 российских рублей по курсу ЦБ РФ на 24.04.2024

<sup>6</sup> Требования к кандидатам применяются на момент подачи заявки в рамках текущего конкурсного отбора



обучающихся, для кандидатов по программам бакалавриата, магистратуры, аспирантуры (докторантуры):

- программы бакалавриата доступны только для обучающихся по программам бакалавриата, программам специалитета;

- программы магистратуры доступны только для обучающихся по программам магистратуры;

- программы аспирантуры (докторантуры) доступны только для обучающихся по программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, программам ординатуры, программам ассистентуры-стажировки;

7. Удовлетворительное состояние здоровья;

8. Отсутствие статуса стипендиата Программы.

Кандидаты могут выбрать и указать в анкете только один вьетнамский государственный университет, только один вид программы, только одно направление подготовки (специальность).

Кандидаты, ранее не участвовавшие в Программе, пользуются преимущественным правом при формировании списка номинантов, рекомендуемых Минобрнауки России к присуждению правительственной стипендии.

Частные вопросы, касающиеся образовательного процесса, согласовываются кандидатом с выбранным вьетнамским университетом дополнительно.

#### **IV. Порядок подачи документов**

Документы для российской и вьетнамской сторон представляются кандидатами на адрес электронной почты ФГБУ «Интеробразование»: [mobility@ined.ru](mailto:mobility@ined.ru), в период **со 2 мая 2024 года по 14 июня 2024 года, 16:00 по московскому времени.**

Каждый документ должен быть актуальным, представленным отдельным файлом в формате «pdf», отсканированным в хорошем качестве.



Каждый документ должен быть пронумерован и назван в соответствии с перечнем в графе «Б» таблицы в пункте «V. Комплект документов».

В теме электронного письма, к которому кандидат прикладывает документы, необходимо указать «**Стипендия Правительства Вьетнама 2024-2025**».

В случае если требования по оформлению документов не соблюдены, ФГБУ «Интеробразование» вправе вернуть их на доработку.

### V. Комплект документов<sup>7</sup>

| № п.п. | Наименование документа                              | Содержание документа   | Категории кандидатов, которые должны предоставить документ |
|--------|---|--|--|
| А      | Б   | В  | Г  |
| 1.     | Паспорт гражданина Российской Федерации             | - первая страница;<br>- страница с регистрацией;<br>- при отсутствии паспорта прикладывается документ, подтверждающий процесс его изготовления   | все кандидаты  |
| 2.     | Заграничный паспорт гражданина Российской Федерации | - первая страница;<br>- срок действия должен охватывать весь период обучения во Вьетнаме / истекать не ранее чем через год с предполагаемой даты прибытия стипендиата во Вьетнам;<br>- при отсутствии заграничного паспорта прикладывается документ, подтверждающий процесс его изготовления   | все кандидаты  |
| 3.     | Письмо-представление                                | - выдается российской организацией, осуществляющей образовательную деятельность по образовательным программам высшего образования, обучающимся или сотрудником которой является кандидат, и отвечает следующим требованиям:<br>-- подготовлено в адрес директора Департамента международного сотрудничества Минобрнауки России Тринченко Ксении Олеговны на официальном бланке организации;<br>-- заверено подписью руководителя организации (ректора, директора) или иного уполномоченного лица (проректора, заместителя директора), а также гербовой печатью организации (допускается электронное подписание документа);<br>-- содержит сведения об исполнителе письма | все кандидаты  |

<sup>7</sup> Требования к документам кандидата применяются на момент подачи заявки в рамках текущего конкурсного отбора



| № п.п. | Наименование документа              | Содержание документа  | Категории кандидатов, которые должны предоставить документ |
|--------|-------------------------------------|---|--|
| А      | Б                                   | В   | Г  |
|        |                                     | для обратной связи;<br>-- содержит основную информацию о кандидате (ФИО, статус в организации, структурное подразделение, академические или профессиональные достижения и пр.);<br>-- содержит информацию о выбранной кандидатом стипендиальной программе, вьетнамском университете, образовательной программе и <b>обязательно</b> продолжительности обучения (программа языковой подготовки по вьетнамскому языку учитывается как дополнительный год и при необходимости указывается)   |  |
| 4.     | Биографическая справка              | - содержит следующую информацию о кандидате:<br>-- фамилия, имя, отчество;<br>-- дата рождения;<br>-- адрес регистрации;<br>-- адрес места фактического проживания;<br>-- контактный номер телефона,<br>-- контактный адрес электронной почты,<br>-- сведения о контактном лице (кем приходится, номер телефона, адрес электронной почты);<br>- содержит фотографию кандидата, размер 3x4 (сделана не более двух лет назад), отдельно фотография не прилагается;<br>- заверена печатью российской организации, осуществляющей образовательную деятельность по образовательным программам высшего образования, обучающимся или сотрудником которой является кандидат (допускается электронное подписание документа, допускается печать структурного подразделения) | все кандидаты  |
| 5.     | Анкета кандидата (Application Form) | - заполняется только по форме в приложении к настоящему письму;<br>- заполняется на английском языке  | все кандидаты  |
| 6.     | Справка с места учебы               | - с указанием структурного подразделения, направления подготовки (специальности) / научной специальности, курса, периода обучения (с момента зачисления до предполагаемой даты завершения обучения)   | кандидаты из числа обучающихся                             |
|        | Справка с места работы              | - с указанием структурного подразделения, должности, периода трудовой деятельности (с момента официального трудоустройства)   | кандидаты из числа преподавателей вьетнамского языка       |
| 7.     | Академическая справка / выписка     | - за весь период обучения;<br>- нотариально заверенный перевод не   | кандидаты из числа   |





| № п.п. | Наименование документа  | Содержание документа  | Категории кандидатов, которые должны предоставить документ                     |
|--------|---|---|--|
| А      | Б   | В   | Г  |
|        | из зачетной книжки<br><b>и</b><br>ее нотариально заверенный перевод на английский язык (для вьетнамской стороны)  | требуется, если документ изначально выдан на английском языке   | обучающихся  |
| 8.     | Документ об образовании и (или) о квалификации и приложение к нему<br><b>и</b><br>его нотариально заверенный перевод на английский язык (для вьетнамской стороны) | - последний полученный документ, подтверждающий достаточный для освоения выбранной программы уровень образования  | все кандидаты  |
| 9.     | Документ, подтверждающий уровень владения вьетнамским языком<br><b>и</b><br>его нотариально заверенный перевод на английский язык (для вьетнамской стороны)       | - может быть выдан российской или вьетнамской организацией, обладающей правами на выдачу данного типа документа, и заверен ее печатью;<br>- выдан не более двух лет назад;<br>- нотариально заверенный перевод не требуется, если документ изначально выдан на английском (или вьетнамском) языке | все кандидаты  |
| 10.    | Письмо / приказ о предварительном зачислении  | - направленное выбранным вьетнамским университетом;<br>- не обязательно, но рассматривается как преимущество  | кандидаты по программам бакалавриата, магистратуры, аспирантуры (докторантуры) |
| 11.    | Медицинская справка<br><b>и</b><br>ее нотариально заверенный перевод на английский язык (для вьетнамской стороны)   | - по форме 086/у или Vietnamese Visa Application Medical Form;<br>- заверенная подписью и печатью;<br>- нотариально заверенный перевод не требуется, если документ изначально выдан на английском языке   | все кандидаты  |
| 12.    | План научной работы   | - в свободной форме;<br>- на английском (или вьетнамском) языке;<br>- заверен подписью кандидата  | для кандидатов по программам аспирантуры                                       |



| № п.п. | Наименование документа   | Содержание документа  | Категории кандидатов, которые должны предоставить документ  |
|--------|--|---|---|
| А      | Б  | В   | Г   |
|        | План практической подготовки                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- в свободной форме;</li> <li>- на английском (или вьетнамском) языке;</li> <li>- заверен подписью кандидата</li> </ul>  | (докторантуры)<br>для кандидатов по программе языковой стажировки, программе повышения квалификации □ |
| 13.    | Два рекомендательных письма  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- в свободной форме;</li> <li>- на английском (или вьетнамском) языке;</li> <li>- на официальном бланке российской образовательной организации высшего образования или научной организации;</li> <li>- подготовлены и заверены подписью научных или научно-педагогических работников, имеющих докторскую степень в той же области наук, к которой относится научная работа кандидата</li> </ul>  | для кандидатов по программам аспирантуры (докторантуры)   |
| 14.    | Индивидуальные достижения  | - при наличии   | все кандидаты   |
| 15.    | Документы, подтверждающие статус законного представителя кандидата | <ul style="list-style-type: none"> <li>- паспорт гражданина Российской Федерации законного представителя кандидата:</li> <li>-- первая страница;</li> <li>-- страница с регистрацией;</li> <li>- свидетельство о рождении / документ об усыновлении / удочерении кандидата</li> </ul>   | кандидаты, не достигшие совершеннолетнего возраста по состоянию на 1 октября 2024 года                |
| 16.    | Согласие на обработку персональных данных                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- скан-копия должна быть приложена к комплекту документов, направляемому по электронной почте;</li> <li>- оригинал должен быть передан в ФГБУ «Интеробразование» лично, доверенным лицом, почтовым отправлением или курьерской службой;</li> <li>- заполняется только по форме в приложении к настоящему письму и размещенной на сайте ФГБУ «Интеробразование» в разделе «Академическая мобильность» – «Программы» по ссылке:<br/><a href="https://mobility.ined.ru/academicmobility/programs">https://mobility.ined.ru/academicmobility/programs</a></li> </ul> | все кандидаты   |



Dán ảnh cỡ  
4x6

Attach your  
photo size 4x6

**PHIẾU ĐĂNG KÝ**  
**DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI HỌC TẬP TẠI VIỆT NAM**  
**APPLICATION FORM**  
**FOR INTERNATIONAL APPLICANTS TO STUDY IN VIETNAM**

*Hãy điền đầy đủ thông tin vào chỗ trống hoặc đánh dấu (✓) vào các ô tương ứng. Viết họ tên bằng chữ in hoa. Please fill in the blanks or tick (✓) appropriate boxes. Write your full name in **BLOCK** letters.*

|    |   |  |  |
|----|---|--|--|
| 1  | Họ/Family name<br>.....   | Tên đệm/Middle name<br>.....   | Tên/First name<br>.....                      |
| 2  | Ngày sinh/Date of birth:  | Ngày/Day. .... tháng/month .... năm/year. ....   |  |
| 3  | Giới tính/Gender:   | <input type="checkbox"/> Nam/Male  | <input type="checkbox"/> Nữ/Female           |
| 4  | Nơi sinh/Place of birth:  | Thành phố/City. ....<br>Nước/Country. ....   |  |
| 5  | Quốc tịch/Nationality:  | .....  |  |
| 6  | Nghề nghiệp/Occupation:   | .....  |  |
| 7  | Tôn giáo/Religion:  | .....  |  |
| 8  | Hộ chiếu/Passport:  | Số/Number<br>.....   | Nơi cấp/Place of issue<br>.....              |
|    |   | Ngày cấp/Date of issue<br>.....  | Ngày hết hạn/Expiry date<br>.....            |
| 9  | Tình trạng hôn nhân/<br>Marital status:   | <input type="checkbox"/> Độc thân/Single <input type="checkbox"/> Đã kết hôn/Married <input type="checkbox"/> Ly dị/Divorced |  |
| 10 | Tiếng mẹ đẻ/Native language:  | .....  |  |
| 11 | Địa chỉ liên hệ trong nước/<br>Home country contact<br>address:   | .....<br>.....   |  |
| 12 | Điện thoại trong nước & Địa chỉ Email/Home phone<br>number in your home country & Email address         | .....  |  |
| 13 | Người liên hệ khi cần báo tin ở trong nước/Contact person in your home country in case of<br>emergency: |  |  |
|    | Họ tên/Full name<br>.....   |  | Quan hệ/Relationship<br>.....                |
|    | Địa chỉ nơi ở/Residential address<br>.....<br>.....   |  | Nơi làm việc/Place of work<br>.....<br>..... |
|    | Điện thoại/Phone number<br>.....  |  | Email<br>.....                               |



|   |  |   |  |                                       |
|---|--|---|--|---------------------------------------|
| 14  | Quá trình học tập/Educational background:  |   |  |                                       |
|   | Năm học<br>Academic year   | Cơ sở đào tạo<br>Institution  | Ngành học<br>Field of Study  | Văn bằng, chứng chỉ<br>Qualifications |
|   | .....  | .....   | .....  | .....                                 |
|   | .....  | .....   | .....  | .....                                 |
| 15  | Quá trình công tác/Employment record:  |   |  |                                       |
|   | 15.1 Cơ quan công tác/Employer:  |   | .....  |                                       |
|   | Thời gian công tác/Time of employment:   |   | Từ/From: tháng/month. .... năm/year. ....<br>Đến/To: tháng/month. .... năm/year. ....  |                                       |
|   | Vị trí công tác/Job Title:   |   | .....  |                                       |
|   | Mô tả công việc/Job Description:   |   | .....  |                                       |
|   | 15.2 Cơ quan công tác/Employer:  |   | .....  |                                       |
|   | Thời gian công tác/Time of employment:   |   | Từ/From: tháng/month. .... năm/year. ....<br>Đến/To: tháng/month. .... năm/year. ....  |                                       |
|   | Vị trí công tác/Job Title:   |   | .....  |                                       |
| 16  | Mô tả công việc/Job Description:   |   |  |                                       |
|   | Tự đánh giá trình độ tiếng Việt/Self assessed Vietnamese language proficiency:   |   |  |                                       |
|   | <input type="checkbox"/> Không biết tiếng Việt/Zero Vietnamese proficiency<br><input type="checkbox"/> Biết tiếng Việt /Some Vietnamese Proficiency<br>Chọn trình độ tương ứng ở cột bên cạnh/Tick appropriate box in the next column: |   | <input type="checkbox"/> Sơ cấp/Elementary<br><input type="checkbox"/> Trung cấp/Intermediate<br><input type="checkbox"/> Cao cấp/Advanced |                                       |
|   | Nếu bạn đã học ở Việt Nam bằng tiếng Việt, hãy điền các thông tin dưới đây/If you have studied in Vietnam in Vietnamese, complete all following required information:  |   |  |                                       |
|   | Tên các trường đã học/Names of institutions attended:  |   | .....  |                                       |
| Tổng thời gian đã học/Total length of study:  |  | ..... giờ/hours ..... tháng/months . . . . năm/years  |  |                                       |
| Giấy chứng nhận trình độ tiếng Việt/Certificate of Vietnamese language proficiency: |  | <input type="checkbox"/> Không/No<br><input type="checkbox"/> Có/Yes      Trình độ/Level: .....   |  |                                       |
| Loại văn bằng tốt nghiệp đã được cấp/Types of qualifications awarded:               |  | <input type="checkbox"/> THPT/High school <input type="checkbox"/> Cao đẳng/College<br><input type="checkbox"/> Đại học/Bachelor <input type="checkbox"/> Thạc sĩ/Master<br><input type="checkbox"/> Tiến sĩ/Doctor |  |                                       |
| 17  | Trình độ tiếng Anh/English Language Proficiency:   |   |  |                                       |
|   | <input type="checkbox"/> Không biết tiếng Anh/Zero English proficiency<br><input type="checkbox"/> Biết tiếng Anh/Some English Proficiency<br>Chọn trình độ tương ứng ở cột bên cạnh/Tick appropriate box in the next column:          |   | <input type="checkbox"/> Sơ cấp/Elementary<br><input type="checkbox"/> Trung cấp/Intermediate<br><input type="checkbox"/> Cao cấp/Advanced |                                       |
| 18  | Ngoại ngữ khác/Other foreign languages:  |   |  |                                       |
| .....   |  | Trình độ/Level: .....   |  |                                       |
| .....   |  | Trình độ/Level: .....   |  |                                       |



|    |   |   |                 |
|----|---|---|-----------------|
| 19 | Khóa học đăng ký/Proposed Study Program:  |   |                 |
|    | <input type="checkbox"/> Tiểu học/Primary School  | <input type="checkbox"/> Trung học cơ sở/Lower Secondary School       |                 |
|    | <input type="checkbox"/> Trung học phổ thông/Upper Secondary School   |   |                 |
|    | <input type="checkbox"/> Trung cấp chuyên nghiệp/Secondary Professional and Technical School  |   |                 |
|    | <input type="checkbox"/> Cao đẳng/Associate   | <input type="checkbox"/> Đại học/Bachelor                             |                 |
|    | <input type="checkbox"/> Thạc sĩ/Master   | <input type="checkbox"/> Tiến sĩ/PhD                                  |                 |
|    | <input type="checkbox"/> Thực tập sinh/Research Fellowship  | <input type="checkbox"/> Khóa học ngắn hạn/Short-term training course |                 |
| 20 | Ngành học, lĩnh vực nghiên cứu đăng ký/Proposed field of study/research:<br>.....   |   |                 |
| 21 | Thời gian học đăng ký/Proposed period of study:<br>Từ/From: ..... ngày/day ..... tháng/month ..... năm/year.<br>Đến/To: ..... ngày/day ..... tháng/month ..... năm/year.  |   |                 |
| 22 | Cơ sở giáo dục đăng ký/Proposed educational institution for study/research:<br>.....  |   |                 |
| 23 | Ngôn ngữ đăng ký sử dụng cho khóa học/Proposed language medium for study:<br><input type="checkbox"/> Tiếng Việt/Vietnamese <input type="checkbox"/> Tiếng Anh/English<br><input type="checkbox"/> Ngôn ngữ khác/Other language: .....  |   |                 |
| 24 | Thành viên trong gia đình đang ở Việt Nam (nếu có)/Your family members living in Vietnam (if any):  |   |                 |
|    | Họ tên/Full name  | Quan hệ/Relationship  | Địa chỉ/Address |
|    | 1.....  | .....   | .....           |
|    | 2.....  | .....   | .....           |
| 25 | Chi phí trong thời gian học tập tại Việt Nam/Source of funding for your study in Vietnam:<br><input type="checkbox"/> Học bổng Chính phủ Việt Nam/Vietnamese Government Scholarship<br><input type="checkbox"/> Học bổng khác/Other Scholarship<br><input type="checkbox"/> Tự túc kinh phí/Self-funding  |   |                 |
| 26 | <p><b>Tôi, người ký tên dưới đây, xin cam đoan</b> tất cả thông tin tôi ghi trong Phiếu đăng ký này là hoàn toàn trung thực và chính xác. Tôi xin cam kết tuân thủ Pháp luật của Việt Nam, Quy chế quản lý lưu học sinh nước ngoài học tập tại Việt Nam và nội quy, quy định của cơ sở đào tạo, cơ sở nội trú trong suốt thời gian lưu học tại Việt Nam.</p> <p><b>I, the undersigned, hereby acknowledge</b> that all the information on this Application Form is true and correct to the best of my knowledge. I hereby undertake to comply strictly with all the laws and the regulations of the Vietnamese Government, all regulations applicable to international students studying in Vietnam, all regulations of the educational institutions and accommodation providers throughout my stay in Vietnam.</p> |   |                 |
|    | Ngày/Day ..... tháng/month ..... năm/year .....   |   |                 |
|    | <b>Ký tên/Applicant's signature:</b> .....  |   |                 |



## Danh mục hồ sơ/Document Checklist

Mỗi ứng viên cần nộp 01 bộ gồm các tài liệu (in trên giấy khổ A4) liệt kê dưới đây. Các văn bản giấy tờ ghi bằng ngôn ngữ khác với tiếng Anh hoặc tiếng Việt thì phải đính kèm bản dịch có công chứng sang tiếng Anh hoặc tiếng Việt. Hồ sơ đăng ký không trả lại trong bất kỳ trường hợp nào.

*Each applicant should submit 01 set of documents (printed on A4-size paper) listed hereunder. Documents in languages other than English or Vietnamese must be attached with duly notarized translation into English or Vietnamese. The submitted documents will not in any case be returned to the applicants.*

- 1. Phiếu đăng ký đã điền đầy đủ thông tin/Completed application form.
- 2. Bản sao, bản dịch có xác nhận hoặc chứng thực văn bằng, kết quả học tập theo quy định đối với từng cấp học, trình độ đào tạo của cơ quan có thẩm quyền của nước gửi đào tạo.  
Copies and translation of degrees, diplomas and academic transcripts applicable for relevant levels of proposed study, duly notarized or certified by competent authorities of the sending country.
- 3. Giấy khám sức khỏe do cơ sở y tế có thẩm quyền của nước gửi đào tạo hoặc cơ sở y tế cấp tỉnh, thành phố hoặc Trung ương của Việt Nam chứng nhận đủ sức khỏe để học tập được cấp không quá 06 tháng tính đến ngày nộp hồ sơ.  
Medical examination certificate issued within 6 months from the date of application by competent health authorities of the sending country or by Vietnamese central, municipal or provincial medical bodies, clearly stating that the applicant is healthy and fit for overseas study.
- 4. Bản sao hợp lệ chứng chỉ trình độ tiếng Việt do cơ sở giáo dục có thẩm quyền cấp hoặc chứng chỉ quốc tế về ngôn ngữ sẽ sử dụng để học tập tại Việt Nam (nếu có).  
Duly certified copies of Vietnamese Proficiency Certificates issued by competent educational institutions or internationally recognized certificate of the foreign language to be used for study in Vietnam (if any).
- 5. Đề cương nghiên cứu (đối với nghiên cứu sinh) hoặc kế hoạch thực tập (đối với thực tập sinh).  
Research proposal (for PhD applicants) or Plan of practical training (for Internship applicants).
- 6. Thư giới thiệu của 02 nhà khoa học cùng lĩnh vực nghiên cứu có trình độ tiến sĩ (đối với nghiên cứu sinh).  
Letters of Recommendation provided by 02 researchers or academics who hold doctorate degrees and have similar fields of research (applicable to PhD applicants).
- 7. Bản sao hợp lệ các tài liệu, chứng chỉ về năng khiếu, chuyên môn, thành tích nghiên cứu, (nếu có).  
Duly certified copies of documents and certificates about the applicant's aptitude, expertise, research achievements, ... (if any).
- 8. Bản sao hộ chiếu có thời hạn sử dụng cho toàn bộ thời gian học tập tại Việt Nam hoặc ít nhất 01 năm kể từ ngày dự kiến đến Việt Nam.  
Copy of passport with a validity of the expected duration of study in Vietnam or at least 1 year from the expected arrival in Vietnam.



## СОГЛАСИЕ на обработку персональных данных

Я, \_\_\_\_\_,  
(фамилия, имя, отчество (при наличии) полностью)

паспорт гражданина Российской Федерации \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_  
(серия) (номер)

выдан \_\_\_\_\_,  
(дата выдачи, наименование органа, код подразделения)

зарегистрированный(-ая) по адресу \_\_\_\_\_

в соответствии с Федеральным законом от 27 июля 2006 года № 152-ФЗ «О персональных данных» с целью прохождения конкурсного отбора на участие в программах исходящей относительно Российской Федерации международной академической мобильности (далее – программы академической мобильности), реализуемых в рамках двусторонних соглашений между Российской Федерацией и иностранными государствами на межправительственном и межведомственном уровнях, а также с целью получения возможности непосредственного участия в указанных выше программах **даю согласие** Министерству науки и высшего образования Российской Федерации, расположенному по адресу: 125993, г. Москва, ул. Тверская, д. 11, и федеральному государственному бюджетному учреждению «Центр развития образования и международной деятельности («Интеробразование»)), расположенному по адресу: 119021, г. Москва, Большой Чудов пер., д. 8, стр. 1 (далее – Операторы), **на обработку своих персональных данных.**

### **1. Перечень персональных данных кандидата на участие в программах академической мобильности (субъекта персональных данных), на обработку которых дается согласие:**

- фамилия, имя, отчество (при наличии);
- дата и место рождения;
- гражданство(-а);
- адрес регистрации по месту жительства и (или) пребывания, адрес фактического проживания;
- реквизиты паспорта гражданина Российской Федерации или сведения о процессе его оформления (замены);
- реквизиты заграничного паспорта гражданина Российской Федерации или сведения о процессе его оформления (выдачи, замены);
- адрес электронной почты и контактный номер телефона;
- фотографии (биометрические персональные данные);
- сведения об образовании и (или) о квалификации;
- сведения о трудовой деятельности (представляются научным работником, научно-педагогическим работником или работником из числа административно-управленческого персонала);
- сведения о получаемом образовании и академической успеваемости (представляются обучающимся);
- сведения об уровне владения иностранным языком;
- сведения о наличии специальных знаний, индивидуальных достижений (при наличии);



- сведения о лицах, указанных субъектом персональных данных в качестве контактных (фамилия, имя, отчество (при наличии), контактная информация);
- сведения о состоянии здоровья, подтверждающие отсутствие медицинских противопоказаний для обучения за рубежом, в том числе отсутствие всех типов гепатита и туберкулеза, ВИЧ и СПИД, а также при необходимости результаты прохождения обязательных предварительных медицинских осмотров (специальная категория персональных данных);
- сведения о присвоении ученой степени, ученого звания, научных трудах, изобретениях (при наличии);
- визовая информация (в случае необходимости);
- сведения об отсутствии судимости (в случае необходимости) (специальная категория персональных данных).

## **2. Перечень документов (их скан-копий), содержащих персональные данные кандидата на участие в программах академической мобильности (субъекта персональных данных), на обработку которых дается согласие:**

- скан-копия анкеты (биографической справки) на участие в программе академической мобильности;
- скан-копия заявления кандидата на участие в программе академической мобильности;
- скан-копия письма-представления российской образовательной организации высшего образования или научной организации;
- скан-копия паспорта гражданина Российской Федерации или документа, подтверждающего процесс его оформления (замены);
- скан-копия заграничного паспорта гражданина Российской Федерации или документа, подтверждающего процесс его оформления (выдачи, замены);
- скан-копия документа об образовании и (или) о квалификации и приложение к нему;
- скан-копия документа (справки с места работы), подтверждающего статус работника российской образовательной организации высшего образования или научной организации (представляется научным работником, научно-педагогическим работником или работником из числа административно-управленческого персонала);
- скан-копия документа (справки с места учебы), подтверждающего статус обучающегося российской образовательной организации высшего образования или научной организации (представляется обучающимся);
- скан-копия академической справки (выписки из зачетной книжки) (представляется обучающимся);
- скан-копия документа, подтверждающего достаточный для освоения образовательной программы уровень владения иностранным языком;
- скан-копия медицинской справки, подтверждающей отсутствие медицинских противопоказаний для обучения в рамках программы академической мобильности (об отсутствии ВИЧ, СПИД, всех типов гепатита, туберкулеза) и (или) скан-копия нотариально заверенного перевода на иностранный язык медицинской справки по утвержденной в иностранном государстве форме физического освидетельствования иностранного гражданина;
- скан-копии документов, подтверждающих наличие специальных знаний, индивидуальных достижений (при наличии);
- скан-копия визовых документов (в случае необходимости);





- скан-копия справки, подтверждающей отсутствие судимости (в случае необходимости);
- скан-копия письма о предварительном зачислении в принимающий в рамках программы академической мобильности университет (в случае необходимости).

**3. Перечень действий (операций) с персональными данными кандидата на участие в программах академической мобильности (субъекта персональных данных), на совершение которых дается согласие:** сбор, запись, систематизация, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передача (предоставление), в том числе трансграничная, обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных с использованием средств автоматизации или без использования таких средств.

**4. Срок действия согласия на обработку персональных данных кандидата на участие в программах академической мобильности (субъекта персональных данных), а также способ его отзыва:**

Настоящее согласие действует бессрочно и может быть отозвано путем моего заявления, составленного в простой письменной форме и направленного в адрес Операторов заказным почтовым отправлением. В случае отзыва моего согласия на обработку персональных данных Операторы вправе продолжить обработку персональных данных без моего согласия при наличии оснований, указанных в пунктах 2 – 11 части 1 статьи 6, части 2 статьи 10 и части 2 статьи 11 Федерального закона от 27 июля 2006 года № 152-ФЗ «О персональных данных».

**Полное наименование программы академической мобильности:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Контактный номер кандидата: \_\_\_\_\_

Электронная почта кандидата: \_\_\_\_\_

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2024 г.

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(подпись) (расшифровка подписи)



**СОГЛАСИЕ**  
**законного представителя на обработку персональных данных**  
**несовершеннолетнего кандидата**

Я, \_\_\_\_\_,  
(фамилия, имя, отчество (при наличии) законного представителя полностью)

паспорт гражданина Российской Федерации \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_  
(серия) (номер)

выдан \_\_\_\_\_,  
(дата выдачи, наименование органа, код подразделения)

зарегистрированный(-ая) по адресу \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

действующий(-ая) в интересах несовершеннолетнего \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(фамилия, имя, отчество (при наличии) несовершеннолетнего кандидата полностью)

паспорт гражданина Российской Федерации \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_  
(серия) (номер)

выдан \_\_\_\_\_,  
(дата выдачи, наименование органа, код подразделения)

зарегистрированный(-ая) по адресу \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

на основании документа, подтверждающего полномочия законного представителя несовершеннолетнего (свидетельство о рождении, свидетельство об усыновлении, акт органа опеки и попечительства о назначении опекуна) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(серия, номер, дата выдачи, наименование органа, выдавшего документ)

в соответствии с Федеральным законом от 27 июля 2006 года № 152-ФЗ «О персональных данных» с целью прохождения конкурсного отбора на участие в программах исходящей относительно Российской Федерации международной академической мобильности (далее – программы академической мобильности), реализуемых в рамках двусторонних соглашений между Российской Федерацией и иностранными государствами на межправительственном и межведомственном уровнях, а также с целью получения возможности непосредственного участия несовершеннолетнего кандидата в указанных выше программах **даю согласие** Министерству науки и высшего образования Российской Федерации, расположенному по адресу: 125993, г. Москва, ул. Тверская, д. 11, и федеральному государственному бюджетному учреждению «Центр развития образования и международной деятельности («Интеробразование»)), расположенному по адресу: 119021, г. Москва, Большой Чудов пер., д. 8, стр. 1 (далее – Операторы), **на обработку своих персональных данных и персональных данных несовершеннолетнего кандидата.**

**1. Перечень персональных данных законного представителя несовершеннолетнего кандидата, на обработку которых дается согласие:**

- фамилия, имя, отчество (при наличии);



- дата и место рождения;
- гражданство(-а);
- адрес регистрации по месту жительства и (или) пребывания;
- реквизиты паспорта гражданина Российской Федерации или сведения о процессе его оформления (замены);
- фотография из паспорта (биометрические персональные данные);
- реквизиты документа, подтверждающего полномочия законного представителя несовершеннолетнего (свидетельство о рождении, свидетельство об усыновлении, акт органа опеки и попечительства о назначении опекуна).

## **2. Перечень документов (их скан-копий), содержащих персональные данные законного представителя несовершеннолетнего кандидата, на обработку которых дается согласие:**

- скан-копия паспорта гражданина Российской Федерации или документа, подтверждающего процесс его оформления (замены);
- скан-копия документа, подтверждающего полномочия законного представителя несовершеннолетнего (свидетельство о рождении, свидетельство об усыновлении, акт органа опеки и попечительства о назначении опекуна).

## **3. Перечень персональных данных несовершеннолетнего кандидата на участие в программах академической мобильности (субъекта персональных данных), на обработку которых дается согласие:**

- фамилия, имя, отчество (при наличии);
- дата и место рождения;
- гражданство(-а);
- адрес регистрации по месту жительства и (или) пребывания, адрес фактического проживания;
- реквизиты паспорта гражданина Российской Федерации или сведения о процессе его оформления (замены);
- реквизиты заграничного паспорта гражданина Российской Федерации или сведения о процессе его оформления (выдачи, замены);
- адрес электронной почты и контактный номер телефона;
- фотографии (биометрические персональные данные);
- сведения об образовании и (или) о квалификации;
- сведения о трудовой деятельности (представляются научным работником, научно-педагогическим работником или работником из числа административно-управленческого персонала);
- сведения о получаемом образовании и академической успеваемости (представляются обучающимся);
- сведения об уровне владения иностранным языком;
- сведения о наличии специальных знаний, индивидуальных достижений (при наличии);
- сведения о лицах, указанных субъектом персональных данных в качестве контактных (фамилия, имя, отчество (при наличии), контактная информация);
- сведения о состоянии здоровья, подтверждающие отсутствие медицинских противопоказаний для обучения за рубежом, в том числе отсутствие всех типов гепатита и туберкулеза, ВИЧ и СПИД, а также при необходимости результаты прохождения



обязательных предварительных медицинских осмотров (специальная категория персональных данных);

- сведения о присвоении ученой степени, ученого звания, научных трудах, изобретениях (при наличии);
- визовая информация (в случае необходимости);
- сведения об отсутствии судимости (в случае необходимости) (специальная категория персональных данных).

#### **4. Перечень документов (их скан-копий), содержащих персональные данные несовершеннолетнего кандидата на участие в программах академической мобильности (субъекта персональных данных), на обработку которых дается согласие:**

- скан-копия анкеты (биографической справки) на участие в программе академической мобильности;
- скан-копия заявления кандидата на участие в программе академической мобильности;
- скан-копия письма-представления российской образовательной организации высшего образования или научной организации;
- скан-копия паспорта гражданина Российской Федерации или документа, подтверждающего процесс его оформления (замены);
- скан-копия заграничного паспорта гражданина Российской Федерации или документа, подтверждающего процесс его оформления (выдачи, замены);
- скан-копия документа об образовании и (или) о квалификации и приложение к нему;
- скан-копия документа (справки с места работы), подтверждающего статус работника российской образовательной организации высшего образования или научной организации (представляется научным работником, научно-педагогическим работником или работником из числа административно-управленческого персонала);
- скан-копия документа (справки с места учебы), подтверждающего статус обучающегося российской образовательной организации высшего образования или научной организации (представляется обучающимся);
- скан-копия академической справки (выписки из зачетной книжки) (представляется обучающимся);
- скан-копия документа, подтверждающего достаточный для освоения образовательной программы уровень владения иностранным языком;
- скан-копия медицинской справки, подтверждающей отсутствие медицинских противопоказаний для обучения в рамках программы академической мобильности (об отсутствии ВИЧ, СПИД, всех типов гепатита, туберкулеза) и (или) скан-копия нотариально заверенного перевода на иностранный язык медицинской справки по утвержденной в иностранном государстве форме физического освидетельствования иностранного гражданина;
- скан-копии документов, подтверждающих наличие специальных знаний, индивидуальных достижений (при наличии);
- скан-копия визовых документов (в случае необходимости);
- скан-копия справки, подтверждающей отсутствие судимости (в случае необходимости);
- скан-копия письма о предварительном зачислении в принимающий в рамках программы академической мобильности университет (в случае необходимости).



**5. Перечень действий (операций) с персональными данными законного представителя несовершеннолетнего кандидата, на совершение которых дается согласие:** сбор, хранение, уточнение (обновление, изменение), использование, уничтожение персональных данных с использованием средств автоматизации или без использования таких средств.

**6. Перечень действий (операций) с персональными данными несовершеннолетнего кандидата на участие в программах академической мобильности (субъекта персональных данных), на совершение которых дается согласие:** сбор, запись, систематизация, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передача (предоставление), в том числе трансграничная, обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных с использованием средств автоматизации или без использования таких средств.

**7. Срок действия согласия на обработку персональных данных законного представителя несовершеннолетнего кандидата на участие в программах академической мобильности (субъекта персональных данных), а также способ его отзыва:**

Настоящее согласие действует бессрочно и может быть отозвано путем заявления законного представителя, составленного в простой письменной форме и направленного в адрес Операторов заказным почтовым отправлением. В случае отзыва согласия на обработку персональных данных Операторы вправе продолжить обработку персональных данных без согласия законного представителя при наличии оснований, указанных в пунктах 2 – 11 части 1 статьи 6, части 2 статьи 10 и части 2 статьи 11 Федерального закона от 27 июля 2006 года № 152-ФЗ «О персональных данных».

**Я подтверждаю, что действую в интересах несовершеннолетнего.**

**Полное наименование программы академической мобильности:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Контактный номер законного представителя:** \_\_\_\_\_

**Электронная почта законного представителя:** \_\_\_\_\_

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2024 г.

\_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(расшифровка подписи)

